

# SZÉKELYFÖLD

POLITIKAI, KÖZGAZDASÁGI, TÁRSADALMI ÉS SZÉPIRODALMI HIRLAP.

Előfizetési árak: Egész évre 6 frt, fél évre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr, egyes szám ára 6 kr.  
Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.

Felolvas szerkesztő és kiadó tulajdonos:  
IFJABB DOBAY JÁNOS.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
SZABÓ ALBERT KÖNYVNYOMDÁJA K. VÁSÁRHELYT.  
Hirdetések díjszabály szerint. Nyitlár sora 10 kr.

## Előfizetési felhívás.

A „Székelyföld“ című politikai, közgazdasági társadalmi és szépirodalmi, hetenkint 2-szer megjelenő hirlapra a következő árakkal előfizetést nyitunk:

Egy évre . . . . . 6 frt — kr.  
Fél évre . . . . . 3 frt — kr.  
Negyed évre . . . . . 1 frt 50 kr.  
Külföldre egy évre . . . 8 frt — kr.

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadhatók.

Lapunk azon előfizetőit, kik előfizetéseikkel még hátralekban vannak, tisztelettel kérjük azoknak beküldésére.

Kérjük egyuttal t. előfizetőinket, sziveskedjenek előfizetéseiket minél előbb megújítani, hogy lapunk szétküldésében zavar ne forduljon elő.

A „Székelyföld“ kiadóhivatala.

## A kholera.

Nem azért foglalkozunk ezen a helyen a kholerával, mintha annak veszedelmét most már valami tulságos nagyinak tartanánk. Ellenkezőleg, ép azt tartjuk szükségesnek, hogy a közvéleményt megnyugtassuk s elejét vegyük annak a tulzott félelemnek, mely a könnyelműen terjesztett hírek folytán rabul ejthetné az embereket.

Nem akarjuk szépitni a helyzetet. Kétségtelen tény, hogy a kholera egyre szélesebb körökben jelentkezik s már az ország jelentékeny részét látogatta meg a félelmetes betegség. Sőt most már a fő- és székvárosban is előfordult két halálos végű eset, melyről csaknem bizonyossággal lehet konstatálni, hogy kholera volt. De általános

megnyugtatóra szolgálhat az a jelenség, hogy bár a kholera nagyobb területeken mutatkozik, eddigelé még az országban sehol se öltött olyan arányokat, melyek tulzott aggodalmakra adhatnának okot.

Azok a rendszabályok, miket a fenyegetett vidékeken elismerésre méltó erélylyel és sürgősséggel fogantatosítottak, mindenféle üdvös eredményekkel jártak. A mellett, hogy a magyarországi megyék nagyobb részében a közegészségügyi viszonyok évtizedes mulasztások folytán óriási mértékben el vannak hanyagolva; a mellett, hogy az ország számos vidékének alsóbb néprétege teljességgel nem bír fogékonysággal az egészségügyi követelmények iránt s hagyományos egykedvűséggel viselkedik a járványos betegségekkel szemben: mégis azt látjuk, hogy az erélyes intézkedések sürgős alkalmazása elejét vette a kholera erősebb pusztításainak, sőt egyik-másik helyen egészen elfojtotta a jelentkező veszedelmet.

A mai viszonyok között, mikor az orvosi tudományok hatalmas vívmányait alkalmazhatjuk a járvány ellen; mikor a modern egészségügyi intézmények egész csoportja áll a hatóságok rendelkezésére a végből, hogy a betegség terjedésének útját állják: a kholera se az a rettenetes ellenség többé, a milyen volt régebben. A hatástalan, orthodox eljárások helyett, sikeresebb intézkedések számos módja kínálkozik eredményes ellenszerül s bár manapság a nagy mértékben kifejtett közforgalom s az utazási kedv nagy lendülete mellett, sokkal könnyebb a járvány gyors elhurcolásának

a lehetősége: mindazáltal a veszedelem ma már alig találhatja az embereket olyan késztületlenül, hogy hirtelen elharapózzása ugraszólván meggátolhatná az okos és lelkiismeretes védekezést.

Bécs városa mindig arról dicsekszik, hogy egészségügyi viszonyai példásak. Kétségtelen, hogy az osztrák fővárosnak van is oka erre az önértékes dicsekvésre. Még se került ki a kholerát a múlt esztendőben se, most se. Bécsben is előfordult már olyan halálos eset, melyről hivatalosan konstatálták az ázsiai kholerát. És Nyugat-Európa számos nagy városa, mely az egészségügyi intézmények egész teljességével rendelkezik, hasonlóképen kénytelen bevallani, hogy a kholerát el nem kerülhette. Nincsen tehát ok a rémületre és kétségbeesésre azért, hogy a kholera az ó változatos vándorlása közben utjába ejtette Magyarországot is. Utjába ejt az más országokat is.

Igaz, hogy Nyugat-Európa államai közt Magyarország jelentékenyen elmaradt a közegészségügyi intézmények megalkotásával. Ennélfogva nálunk a kholerajárvány megfékezése nagyobb nehézségekkel járhat. De másrésről az is kétségtelen, hogy nálunk nem lehetnek a kholerának olyan hatalmas fézkei, mint a minők lehetnek oly államokban, hol nagy tengerparti kikötővárosok vannak, melyekben és idők óta felmozdodik a piszok s melyekben az alsó néprétegek életmódja mellett a kholera valószínűsége tápintézetekre talál.

Feltétlenül szükséges, hogy a lakosság is segélyre legyen a hatóságnak és annnyival inkább ott a hol a nép alsóbb rétegei telve

## A „Székelyföld“ tárczája.

### Miksa mexikói császár végnapjaiból.

(Folytatás.)

Az elítéltnek anyja és neje mereven bámulták az idegen jelenetet. Csak azt az egyet értették meg, hogy az ily beszédek, miket a császári tábornok egy halálraítélt monuott, egyáltalán nem alkalmas arra, hogy az ő irtózatot helyzetét megmészsák.

„És miért nem mondta meg mindezt a császárnak; miért nem kérte meg őt, hogy önt elbocsássa — vagy pedig most büntetését elengedje?“ — kérde az idegen.

A két nő oly feszülten lesett minden egyes szóra, hogy csaknem lélekzet nélkül maradtak; úgy tűnt fel előttük, mintha ezen köpenybe burkolózott tiszt, szükségképen, az ő mentő angyaluk lenne.

„Kegyelmet kérni, señor, de mikor! Tegnap elítéltek s három óra alatt föbe lőnek. Ki tudna most a császárral beszélni? Tábornokai senkit sem bocsátanak hozzája, s mielőtt ő fölébredne — én el vagyok temetve.“

„Ki mondta önnek, hogy a császár alszik?“ — kérdező megindult hangon a tiszt.

„Istenem, hisz én tudom; mit tudna ő éjfélt után egy órákor egyebet tenni?“

„Senor, ön téved, mert a császár ön előtt áll; én vagyok a császár!“ — Miksa ekkor ledobá köpenyét. Mindnyájan fölismerték őt.

„Jézus, Mária, József!“ kiáltással borultak az elítéltnek anyja és neje az uralkodó lábai elé; maga az elítélt egy szót sem tudott szólni.

„Senor! — kezdé a császár komolyan és mégis szelíden — ön, habár ellenségem, mindazonáltal elfogad tőlem két ajándékot: szabadságát — miközben a halálítéletet zsebéből kihuzta, s azt elszakítván átadá az ifju nőnek — és itt emlékül ezen gyűrűt azért, mivel ön nekem oly szomorú igazságokat mondott. Ön szememre veti, hogy a trónt elfoglaltam akkor, midőn saját és enyéim veszedelmét előre láthattam. Senor, önnek honfitársai hívtak engem ide. Ifju, szerencsés, szeretett férj és szabad férfi voltam, midőn az aztek-trónjára léptem. Ki tudná nekem szememre hányni, hogy én, ily körülmények között, a pápai áldás, katonáim esküje, a Franciaországgal egyezmény és ezen országnak kimeríthetetlen gazdasága mellett, magamat oly osalfa képzeleteknek engedtem át. Ifju voltam és sokat reméltem a népszerűetéből; bátor voltam és megvettem a veszélyt; szerencsés voltam, még soha sem tanultam, mily hamar fordul a szerencse zászlója.“

A császár kezét nyújtá a megkegyelmezettnek melyet öreg anyja és ifju neje csókjaikkal halmozának el.

„És most kövessen engem“ — szólt Miksa és elhagyá a ozzellát, követvén őt Miramon tábornok, Pedro Penna, ennek anyja és neje. Az utcára léptek, mely sötét, üres vala és mindenütt csend uralkodék; úgy tűnt fel, mintha az egész város érezte volna a zivatart megelőző tikkasztó forróságot, mely a császárságot elsodorja.

Az éj csendét egyszerre tompa trombitaszó zavarta meg. Egyik laktanyából egy század gyalogság indult ki, mely épen a szent Klára kolostorból jövő csoport felé vette útját.

„Megállj!“ — kiáltja Miramon tábornok az utban lévő század vezénylő-tisztjének. A tiszt, ki Miramont azonnal fölismerte, embereit megállítá, „Hová mennek?“ — kérde a tábornok.

A tiszt kardjával tisztelgett: „Jelentem alázatosan, tábornok ur, hogy én, századommal, végrehajtásra vagyok kirendelve; Pedro Penna, a százados, egy óra alatt föbe lövetik.“

„Indítsa csak vissza a századot; a végrehajtás, elmarad, a császár neki megkegyelmezett!“ — parancsolá Miramon. A tiszt újból tisztelgett.

„Fördülj, indulj!“ — hangzott a vezényszó és a század visszatért laktanyájába.

A császár az egész párbeszéd alatt, a nélkül

vannak még most is azokkal a babonás előítéletekkel, mik járvány idején néha megdöbbentő nyilvánulásokban jelentkeznek.

Már most is tapasztalható, hogy némely helyen a műveletlen nép oktalanságával kell megbirkóznunk a hatóságoknak. Az emberek nem hisznek az orvosoknak, de sőt félnék tőlük. Nem hisznek a hatósági közegeknek, a kikben elnyomókat látják. Ehhez néhol hozzájárul a lelketlen, alávaló izgatók munkája. Torda-Aranyosmegyében ép most fordultak elő olyan jelenetek, a mik valóban nagyon aggasztók. Az oláh lakosság formális lázadást csinált a közigazgatási tisztviselők és az orvosok ellen, a kik a kholera ellen szükségessé vált egészségügyi intézkedéseket akarták végrehajtani. A műveletlen nép, melyet gaz bujtogatók bolondítanak, erőszakkal szegült ellen a hatósági közegeknek, úgy hogy fegyveres erőnek a kirendelése vált szükségessé. Ilyen körülmények közt tapintattal párosult szigorú erélyre van szükség a hatóságok részéről; egyuttal arra kell törekedni, hogy a népet okosan felvilágosítsák végzetes tévedéseiről.

Az általános helyzet most még korántse félelmetes. A félelem nem tanácsos, de az elbizakodottság és egykedvűség megépendéssel végzetes következményekkel járhat. A kholera terjedése ellen leghatékonyabb szer az okos óvatosság, melynek ki kell terjednie az egészségügyi rendszabályokra és az életmód figyelmes berendezésére.

**A közadók kezeléséről szóló törvényben megszabott felelősség** kimondása s alkalmazása ellen emelt felebbezések felülvizsgálata közben arról győződött meg a pénzügyminiszter, hogy egyes pénzügyigazgatóságok a felelősség kimondása iránti javaslatokat hiányosan terjesztik elő a közigazgatási bizottságokhoz. Az e téren telmerült szabálytalanságok megszüntetése céljából a következőket rendelte el a miniszter: A felelősség kimondása csak akkor hozandó javaslatba, midőn a behajtás körül szándékos mulasztás követtetik el s igazolatlan hátrálék áll fenn. A felelősség mindenkor egy község, körjegyzőség, város vagy főszolgabíró ellen indítványoztassék s minden

hogy a hadosapat által fölsímlertett volna, egy küssé félre állott. Pennának anyja és ifju neje, csak egy halk „Jézus-Mária!”-t tudtak mondani és mindketten az uralkodóhoz simultak, míg a kapitány egy mély sohajt bocsátott fel. A mint a csapat elvonult, mondá a császár: Ön pedig menjen csendesen aludni és ne gondoljon gyűlölettel a jövevényre!”

Pedro Penna és a két nő alig valának képesek annyi erőt venni, hogy köszönetet mondjanak, minthogy a császár a tábornokkal, a legközelebbi mellék-utczában, csakhamar eltűnt.

Mindez történt 1867. május 12- és 13-ika közötti éjjel. Május 15-én éjjel, Lopez ezredesnek árulása miatt, Queretaro a liberálisok hatalmába jutott és maga is a szerecsentlen császár, mint fogoly, a Santa Teresita zárdába került és június 19-én reggel 6 órákor föbe lövetett. Pedro Penna, eddigi ellensége, el volt határozva, hogy a legelső alkalommal életét koczára tegye a császárrért. Azonban a gyorsan bekövetkezett katasztrófa, ebbeli határozatának nem engedett kivihetőséget.

Néhány realnyi borraivalóért mindenki megsemlélhete a császár holttestét, mely Lissó orvosnál volt elhelyezve, senor Munoz Ledo házában. Egy katona örködött mellette, ki mindenkit akadály nélkül beboosátott. A szoba inkább lomtárhoz hasonlított, s a mellett nagyon sötét és tisztátalan vala. A koporsó, a szoba közepén, két durván faragott padon állott, fekete posztóval beterítve s arany rojtokkal ékítve. A koporsónak fej felőli részén, egy hátrataszitható deszkalap volt

egyes írásban előterjesztendő javaslatához csatolva, méz-sör, méz-liquor, méz-ecet, mézben be-főtt gyümölcsök és conservek, mézes ozukorkák, sütemények.

d) Viasz, nyers és feldolgozott (pl. mülep) állapotban.

d) Méhészeti eszközök, ide értve a méz eltartására szánt edényeket is.

3. A kiállításban részt vehet minden hazai termelő és közvetítő, ez utóbbiak azonban csak a közvetítői minőség kitüntetésével.

4. A kiállításra a bejelentés, a szétküldendő ivenek történi, azok rovatai megfelelő kitöltésével. A helyi termelők azonban a végrehajtó bizottság a végre kijelölt tagjainál is eszközölhetik a bejelentéseket.

Bejelentési ivot a végrehajtó bizottság elnöke bármely termelőnek küld bérmentesen.

5. A kiállítási tárgyak legkésőbb október 5-ig Szentgyörgyi Lajoshoz, a kiállítási bizottság elnökéhez küldendők Kolozsvárra.

A nyers gyümölcsök, vagy a megromlás veszélyének kitett kertészeti és konyhakertészeti termények október 5-ére küldendők be. Az élő növények azonban október hó 8-ig is elfogadtatnak.

6. Minden küldemény a legalkalmasabb módon, jól csomagolandó, ahhoz a kiállító nevét, lakhelyét, a kiállítási tárgy megnevezését, mennyiségét, súlyát és abban az esetben, ha a kiállítónak eladásra is áll abból rendelkezésre, az eladási árat is (különként, hektoliterenként, darabonként) magában foglaló jegyzék is csatolandó.

Gyümölcsöknél, a mennyiben a termelő a fajta nem tudná megnevezni, a rendező bizottság fogja a kiállítást megnyitni előtt a fajokat meghatározni és a kiállított példányokon megjelölni.

A kiállítási tárgyak portómentesen szállítandók a kiállítási bizottság elnök özímére Szentgyörgyi Lajos, kül-magyar u. 66. sz.

7. A nyers gyümölcsök kiállítására alkalmas tartályokról a bizottság gondoskodik.

8. A tárgyak csak bemutatásként állíttatnak ki.

A gyümölcsök és konyhakertészeti termények, a mennyiben a kiállító ki nem jelenti, hogy a tárgy visszaküldését követeli, — a kiállítás bezárásával nyilvánosan el fognak árvereztetni s a befolyó összeg a Kertészeti Egyesület javára marad. Méhészeti tárgyakra vonatkozó ilyes engedmény az Erdélyrészi Méhészegyletet illeti.

A kiállító részéről a bejelentési iven s magán a tárgyan is megjelölendő, mely tárgyakat bocsát izlésre, vagy csak bemutatásra.

A mely tárgyak visszaküldését követeli a kiállító, a kiáll. bizottság a kiállítás berekesztése után eszközli a visszaküldetést a kiállító költségére vagy a kiállító rendelkezésére bocsátatik, mire nézve a kiállító a bejelentési iven nyilatkozni tartozik.

9. Térdiját csak az a kiállító fizet, ki eladásra termel.

A térdij □ méterenkint 50 kr. A kertészeti Egyesület és Méhész-egylet alapító és rendes tagjai azonban térdiját nem fizetnek.

10. A kiállításon érdemesítették részére oklevelek fognak kiadni, még pedig:

a) kitüntető;

b) dícsérő;

c) elismerő;

11. Az oklevelek odaitélése a bíráló bizottság feladat, lesz, melynek tagjait a Kertészeti és Méhészeti Egyesület választmánya fogja fölkérni. A bíráló bizottság tagja, a mennyiben kiállító is volna, saját kiállitmányára bírálatánál nem működhetik.

12. A bíráló bizottság a kiállítás első napján végzi működését, úgy, hogy az odaitélt kitüntetések kihirdetése és kifüggesztése a kiállítás másodnapján már eszközölhető legyen.

13. Belépti díj az első napon 30 kr, a további napokon 10 kr.

Szentgyörgyi Lajos,  
kiállítási elnök.

Dr. Haller Károly,  
a Kertészeti Egyesület elnöke.

Turcsányi Gyula,  
a méhészeti egyesület elnöke

Varadi Albert,  
kiállítási titkár.

Dr. Nagy Mór,  
a Kertészeti Egyesület II-od titkára.

Wieder József,  
a méhészeti egyesület titkára

(Vége.)

## A Replika sajtópöre.

Kolozsvár, aug. 31.

Tizenkilenc óra hosszat tartott a „Replik”-pör sajtótügyi tárgyalása. Tegnap reggel kilenc órától ma hajnali négy óráig foglalkozott az esküdtszék és a bíróság a szennyirattal, minőhez foghatóval még sohasem támadták meg a magyar fajt és a magyar államot.

De bármekkora volt a sérelem — a legfényesebb elégtételt nyertük! Nem abban, hogy a vádlottakat elítélték. Oh nem: Maga az elmarasztalás csak természetes következménye volt a vétségnek, a melyet elkövettek. A büntetés mérvében se keressük az elégtételünket. Mert akármilyen fontos körülmény az, hogy a vétkeseket szigorú büntetés sújtja: a most lefolyt tárgyalásnak ebbeli kielégítő eredményét se tartjuk első sorban jelentőségesnek.

Hanem igenis jelentőséges az a páratlan erkölcsi győzelem, melylyel a tárgyalás folyamán a nemzetiségi izgatók fölött diadalmaskodtunk. Igenis elsőrangú fontossága az a szégyenletes, az a tökéletes erkölcsi vereség, melyet az ultra-román békebotok egész harcvezetésükön megsemmisítő módon szenvedtek!

Ott kellett volna lennie a román népnek, annak az „egész Európának”, a melynek segítségére oly szemérmetlenül appellálnak! Ott kellett volna lenniök mindazoknak, a kik vak elfogultságukban, mértékeltelen együgyűségükben azt hiszik, hogy ezek a népvézérek, ezek a nemzeti hősök igaz ügyet szolgálnak, erővel, okossággal és fenntartással!

Elnök dr. Szász Béla felolvastatja a „Replik” inkriminált helyeit, — azután megkezdődik a bizonyítási eljárás, melynek befejeztével a vád- és védbeszédet tartattak meg, melyek után elnök a vitát bezárja, s reaszummálja az esküdteknek az egész pör anyagát a vád- és védbeszédekkel együtt, egyszersmind megjelöli és felolvastatja az alkalmazandó büntetőtörvénykönyvi szakaszokat. Az esküdtek elé terjesztendő kérdéseket a következőkben állapítja meg:

1. pont: Meg vannak-e győződve az esküdtek arról, hogy a nyomtatványban előforduló kifejezések magukban foglalják a btkv. 173. §-ába ütközőleg a törvény kötelező erejének megtámadását, igen, vagy nem?

2. pont: A megjelölt kifejezések foglalnak-e magukban a btkv. 172. §. második kikezdésében meghatározott nemzetiségi gyűlöletre való igaztást, igen, vagy nem?

3. pont: Meg vannak-e az esküdtszéki tagok győződve arról, hogy az első kérdésben jelzett nyomtatványnak terjesztője Popovici Aurél C., igen-e, vagy nem?

4. pont: Vádlott Popovici Aurél C. vétke-e az I. pontban körülírt és a kir. közbíró vádlevelében megjelölt kifejezéseket magában foglaló nyomtatványoknak a btkv. 17. §. szerint tiltott terjesztése által elkövetett, a btkv. 173. §-ába ütköző, a törvény kötelező erejének megtámadásában, igen-e, vagy nem?

5. pont: Vétke-e Popovici a nemzetiségi gyűlöletre való igazításban, igen, vagy nem?

6. pont: Terjesztője a nyomtatványnak Román Miklós, igen, vagy nem?

7. pont: Román Miklós vétke-e a törvény kötelező erejének megtámadásában, igen, vagy nem?

8. pont: Román Miklós vétke-e nemzetiség elleni igazításban, igen, vagy nem?

Az esküdtek határozathozatalra visszavonulnak, s egy órai tanácskozás után elnökük dr. Lechner Károly kihirdeti a verdiktet, mely szerint az esküdtek az első hat kérdésre 12 igennel az utolsó két kérdésre pedig 10 igennel és 2 nemmel feleltek.

Ezek alapján Jeszenszky Sándor indítványa után a bíróság elítélte:

Popovici Aurélt 4 évi államfogházra és 500 frt pénzbüntetésre.

Román Miklóst 1 évi államfogházra és 200 frt pénzbüntetésre.

Popovici vizsgálati fogsága alól 5000 frt biztosíték letétele után felmentették. A biztosítékot helyette Bohecal Sándor, a Bachkorszakban volt kerületi főnök tette le.

A vádlottak semmisségi panaszt jelentettek be, a közbíró megnyugodott az ítéletben.

## Különfélék.

— Nagy tűz volt Kézdi-Vásárhelyt szerda és csütörtök közti éjjelen. Fél 11 órakor ütött ki a tűz a Nagy Lajos csúréban az Unió-kert utcájában, melytől csakhamar lángot fogott a szomszédos Bodó Dávid csúre és háza, a Nagy Lajos törökbuza kasa és a Kölönte Mózes tekepályájának épülete. A csűrök telve voltak zabbal és rozs-zsal. Irítottató látvány volt nézni, mint égett egyszerre az öt épület. Szerencsére nagyon csendes idő volt, mert ha a múlt heti szeles időben történnik, a város nagy része leégett volna. Az egyik csűrben benn égett egy bivalboos. A kár nagy, mert az elhamvadt épületeknek csak egy része volt biztosítva. A tűz oka vigyázatlanság.

— Kholera. Az ország különböző vidékein fölépített kholera ott is rémit, a hol a félelmetes járvány még eddig voltaképpen nem is jelentkezett. Így például Brassó városában egy gyanús megbetegülés, a mely szerencsére halállal sem végződött, egészen rémületbe ejtette a várost és vidéket, úgy hogy ott a hatóságnak kellett hivatalos nyilatkozatban megegyeztetni a lábrakapott hamis híreket, kijelentvén, hogy kholera eddig még nem fordult elő Brassóban. Hasonló lármás hírek keletkeztek Háromszék megyében is s beszéltek kholera-esetekről az ojtói határszélén és egyebütt, a mint az már ilyenkor megszokott dolog is. Természetesen ezek a rémhírek is valótlanként még eddig el sem terjedtek, s ha a közbiztonságra vonatkozó hatósági rendeleteknek eleget tesznek faluhelyeken és városokon, még talán ki is kerülheti a Székelyföld a veszedelmes járványt.

— Játékból halál. Három kis fiúcska játszadozott a poros utban Kovásznán pár nappal ezelőtt. Játék közben az egyiket, egy kilenc éves gyermeket földhöz teperte másik két társa és betömte száját kavicsokkal. A fiúcska sikoltozott, de senki sem volt közelben, a ki segítségére mehetett volna s így a szerencsétlen gyermek ott fuladt meg társai szemeláttára. Vau-e Kovásznán kisdödövé?

— Kovacs Tivadar tánczmester ur, kit városunk olvasó közönsége már a múltból előnyösen ismer, városunkba érkezett, s táncziskolai tanfolyamot nyit. Ajánljuk tánczkedvelő fiatalságunk jóindulatú figyelmébe.

— Zászlószentelés. Seps-Szentgyörgy város egyik vagyosabb és tekintélyesebb ipartársulata, a timar-ipartársulat, szeptember 3-án (vasárnap) delelőtt fogja díszes zászlójának felszentelését megtartani az ev. ref. templomban és várkertésben. Zászló-anyának városi főgyőző neje ifj. Godri Ferenczné urasszony kérését fel a társulat által, ki e tisztet teljesíteni is fogja. A felszentelési ünnepély méltóságát Révay Pál ref. lel. kész alkalmi predikációja fogja emelni, mely után a zászlóanya jelmondatos szalagot tűz a zászlóra. Beszéli fog még Kusztos Gyula ev. ref. segédlelkész és a társulat részéről Barabás József. A ref. egyházközség színtén közreműködik az ünnepélyen, melyet bankett fog követni. Hogy minden, a vagyos timartársulat jó hírének megfelelő fánnyel történhessék, arra nézve mindent elkövetnek a társulat tagjai: Sass József, Bálint Károly, Bodor Gyula stb., élükön Szabó János elnökkel. Az aranyhímzéssel dusan ékített, ritka szép, nemzeti színtű selyem zászló a budapesti Tiller-cég készítménye.

— A király útja. A király végleges megállapodás szerint szeptember 8-án este indul Gallicziából Stryból, s 9-én Aradon keresztül 7 óra 20 perckor érkezik Borosbeszre, hol a hadgyakorlatok alatt főhadiszállása lesz. Itt a tábornoki kar élén Waldstätten báró hadtestparancsnok tábornagya, továbbá Fábián László aradmegyei főispán, Dessewffy Sándor csanádgyházmegyei püspök és Metianu János aradi gör. keleti püspök vezetése alatt álló küldöttségek várják. Innen bevonul Wenckheim Frigyes kastélyában berendezett lakására, hol este 6 órakor udvari ebéd lesz.

Sept. 10-én vasárnap reggel a Dessewffy püspök által mondott csendes misét hallgatja meg, d. e. 9 órakor pedig következik az udvari méltóságoknak, minden felekezeti papságnak, a helyi katonai tisztikarnak, s a polgári hatóságoknak tisztelgése. Este 6 kor ismét udvari ebéd. Sept. 11-én megy végbe a VII. hadtest nagygyakorlata, míg este 6-kor udvari ebéd lesz az orosz csár névnapja alkalmából. Szept. 12-én a VII. hadtest folytatja gyakorlatait, délután 5-kor ebéd, este 7 órakor pedig elutazás az udvari külön vonaton Schönbrunnba.

— Zágoni ügyek. Három igen fontos közérdekű dolog megoldása van napi renden Zágóban, u. m. új község-háza építése, egy csörgő kut (vízvezeték) létesítése és egy csendőrségi őrségnek beállítása. Mind a három ügyben határozott is már a községi képviselő és pedig igen örömdetesen — egyhangulag elfogadta a tervezeteket. A község-ház építésére meg van már az alap is, mivel a m. hó 29-én tartott közbirtokossági gyűlésen a birtokosság a célra a regále váltásának két évi kamatát, mintegy 11 ezer forintot s az építéshez szükséges fát és követ ingyen megajánlotta, azt az egy kikötést téve csupán, hogy a község köteles egy csörgő kutat létesíteni a leendő község-háza előtt. Örömdetes a dologban az is, hogy e három igen fontos ügy megoldásánál a vezérszeretettel közelítünk egyik kiünő tagja, báró Szentkereszty Zsigmond kolozsvári törvényszéki elnök vette kezébe. Ő volt az, a kinek szavára a közbirtokosság a fentebbi ajánlatokat megtette s ő az, a ki kijelentette, hogy a létesítendő csörgő kut költségeinek felét sajátjából fedezni fogja s végre ő ajánlott fel ideiglenesen egy minden tekintetben megfelelő lakást a csendőrségi őrség használatára.

— Lukács László a fővárosban. Lukács László Szathmárról, hol rágalmazási pörében a királyi tábla ítéletét hirdették ki előtte, kapott szembajának gyógyítása végett m. hó 29-én a fővárosba ment, s huzamosabb ideig ott fog maradni. Onnan tér majd vissza ismét a szegedi csillagbörtönbe, hátralevő fogság büntetésének letöltése céljából.

— Az udvariattal Bismarck. A egykori német vice-császárnak, Bismarck hercegnek, Varzinba való útjában Berlint kellett volna érintenie. Az anhalti pályaudvarba, legatibo is halszaz fonyt közönség gyűlt, a melyben különösen nagy számban voltak az asszonyok. Az ex-kanczennar tisztelői egy kis tüntetést akartak rendezni a hercegnek, de ez nem érkezett meg. A herceg udvariattalanságának különben az volt az oka, hogy újabb ishasz-bantalmak miatt kénytelen volt utazását pár napra elhalasztani.

— Intő szó! A „Pester Lloyd” aug. 24-iki számában „Biztosítás” című cikkében a nálunk működő amerikai életbiztosító társaságokról egy aktuális kérdést tárgyal, melyet a magyarországi biztosító közönség érdekeit érintő nagy fontosságú ezennel szinten közölünk. A „Pester Lloyd” a következőket írja: „Az életbiztosítási ágazatban kedvező halál esélyek mellett további haladás és a társzák gyarapodása mutatható fel. Komoly aggodalommal kísérik az életbiztosítással foglalkozó társaságokat a kedvezőtlen kamatozási viszonyok, s dylevőleg egy körülmény, mely az életbiztosításra nagyon lényeges. Tekintettel az amerikai nagy krízisre, mely az ottani tőkebefektetések nagy értékcsökkenését okozta, helyén volna, hogy a Magyarországon működő amerikai életbiztosító társaságok a náluk biztosított felek megnyugtására, a pénzügyi állapotról felvilágosítást nyújtsanak, illetőleg igazolják hogy a tengeren túli krízisek helyzetüket semmiben sem zavarta, a mi polgártársaink érdekeire valamiképpen hátránnyal lehetne.

## Nyílt tér.\*

### Nyilatkozat.

Alattírtak kinyilatkoztatjuk azt, hogy tekintetes Solymossy Olivér ur a miskolci gépgyár mérnöke által rendelt eszlő szerkezet és gözkazán, mit birtokunkba adott, ugy anyaga, mint működése bennünket tökéletesen kielégített, melyért legőszintébb köszönetünket fejezzük ki.

Ikalfalva, 1893. augusztus 30-án

Török Sándor és Társa.

\* E rovat alatt megjelent közleményekért felelősséget nem vállal a szerk.

## Elismerés.

Ezennel köszönettel nyilatkozunk, hogy tek. Solymossy Olivér ur által a miskolci gépgyárból rendelt cséplő szerkezet tökéletesen megfelel viszonyainknak, kitűnően dolgozik és meg vagyunk a legjobban elégedve.

Ikafalva, 1893. augusztus 30.

Györgyjakab Pál,  
Málnási János.

## Nyilatkozat.

Ezennel elismerem, hogy azon cséplőszerkezet

és gőzkazán, melyet tek. Solymossy Olivér mérnök ur által rendelt a miskolci gépgyárból, tökéletesen megfelel kívánságomnak, úgy munkája, mint szerkezete; a legjobban van kiállítva és működése a legtökéletesebb, ugyyszólv kitűnően dolgozik és nemcsak én vagyok megelégedve, de eddig bármely birtokosnál dolgoztam a géppel, mindenütt elismerésüket fejezték ki.

Ezennel köszönettel maradtam:

Kézdi-Vásárhely, 1893. aug. 30. án.

Fejér András,  
kerekes-mester.

**Henneberg G.** (es. kir. udvariszállító) **selyemgyára Zürichben**, privátmegrendelőknek közvetlenül szállít: **feleket, fehér és színes selyemszöveteket**, méterenként 45 krtól 11 frt 65 krig postabér és vámmentesen, sima, csikos, kockázott és mintázottakat, damasztot stb (mintegy 240 különböző minőség és 2000 különböző szín s árnyalatban). Minták postafordulóval küldetnek. Svájcba címzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

## BRASSÓI PORTLAND-CZEMENT-GYÁR

ajánl a legkitűnőbb minőségű

## PORTLAND- ÉS ROMAN-CZEMENTET

bármely vasuti állomáshoz szállítva nagyon olcsó árban.

Kézdi-Vásárhelyt kapható:

K. Csiszár József urnál.

Magyar királyi államvasutak.

Keleti vonal.

## M e n e t r e n d.

Érvényes 1893. május hó 1-től.

PREDEAL—NAGY-VÁRAD.

Érvényes 1893. május hó 1-től.

| A l l o m á s o k                           | Vegyes<br>vonat | Sze-<br>mél-<br>y-onat | Gyors-<br>vonat | A l l o m á s o k                                           | Vegyes<br>vonat   | Sze-<br>mél-<br>y-onat | Gyors-<br>vonat |
|---------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------|-----------------|
| Predeal (vendéglő) . . . . .                | (érk. ind.)     |                        |                 | Medgyes . . . . .                                           | (ind. regg. 10.09 | éjjel 12.47            |                 |
| Brassó (vendéglő) . . . . .                 | (érk. ind.)     |                        |                 | Kis-Kapus (vendéglő, elágazás N.-Szeben felé) . . . . .     | (érk. " 10.31     | " 1.03                 |                 |
| Botfalva . . . . .                          | " " 4.48        | este 7.43              | d. u. 2.45      |                                                             | (ind. " 10.47     | " 1.18                 |                 |
| Földvár . . . . .                           | " " 5.07        | " 8.23                 |                 |                                                             | (érk. d. u. 12.28 | " 2.49                 |                 |
| Mogyorós . . . . .                          | " " 5.26        | " 8.43                 |                 | Tövis (vend., elágazás Arad felé) . . . . .                 | (ind. " 1.08      | " 3.47                 | este 8.27       |
| Ápáca . . . . .                             | " " 5.42        | " 8.57                 |                 | Nagy-Enyed . . . . .                                        | (érk. " 1.35      | " 4.07                 |                 |
| Köpecz . . . . .                            | " " 6.02        | " 9.16                 |                 | Kocsárd (vendéglő, elágazás Maros-Vásárhely felé) . . . . . | " " 2.21          | " 4.40                 | " 8.53          |
| Ágostonfalva . . . . .                      | " " 6.09        | " 9.22                 |                 |                                                             | (ind. " 2.31      | " 4.52                 |                 |
| Alsó-Bákos . . . . .                        | " " 6.26        | " 9.38                 |                 | Gyéres (elágazás Torda felé) . . . . .                      | (érk. " 3.08      | " 5.20                 |                 |
| Homoród . . . . .                           | " " 6.55        | " 10.02                |                 |                                                             | (ind. " 3.18      | " 5.26                 |                 |
| Kacsa . . . . .                             | " " 7.12        | " 10.15                |                 | Kolozsvár (vendéglő) . . . . .                              | (érk. " 5.14      | regg. 6.52             | " 11.01         |
| Bene . . . . .                              | " " 7.32        | " 10.36                |                 |                                                             | (ind. este 6.08   | " 7.40                 |                 |
| Erked . . . . .                             | " " 7.52        | " 10.51                |                 | Nagy-Várad (vendéglő) . . . . .                             | (érk. " 10.44     | " 11.51                |                 |
| Héjasfalva (elág. Udvarhely felé) . . . . . | " " 8.23        | " 11.16                |                 |                                                             | (ind. " 11.04     | d. u. 12.09            | " 2.18          |
| Segesvár (vendéglő) . . . . .               | (érk. ind.)     | " 11.27                |                 | Budapest . . . . .                                          | (érk. regg. 6.35  | este 8.40              | regg. 7.25      |
|                                             | " " 8.53        | " 11.32                |                 |                                                             |                   |                        |                 |

Brassóból Bukarest felé a személyvonat indul d. u. 12.20 perczkor; gyorsvonat délután 2 óra 19 és reggel 5.15 perczkor.

## Brassó — kézdivásárhelyi vasut.

|                             |                                         |                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|
| Kézdi-Vásárhely . . . . .   | indul reggel 5.00 d. e. 9.38 d. u. 2.33 | Brassó . . . . .            | indul reggel 5.46 regg. 8.50 d. u. 3.10 |
| Imecsfalva . . . . .        | " " 5.13 " 9.55 " 2.50                  | Szász-Hermány . . . . .     | " " 6.01 " 9.09 " 3.29                  |
| Páva-Zabola . . . . .       | " " 5.26 " 10.12 " 3.07                 | Prázmár . . . . .           | " " 6.19 " 9.31 " 3.53                  |
| Kovácszna . . . . .         | " " 5.46 " 10.34 " 3.39                 | Kökös . . . . .             | " " 6.30 " 9.44 " 4.06                  |
| Barátos . . . . .           | " " 6.03 " 10.59 " 4.04                 | Uzon . . . . .              | " " 6.41 " 9.57 " 4.23                  |
| Nagy-Borosnyó . . . . .     | " " 6.15 " 11.17 " 4.19                 | Kilyén . . . . .            | " " 6.53 " 10.12 " 4.38                 |
| Eresztvény . . . . .        | " " 6.32 " 11.35 " 4.37                 | Sepsi-Szentgyörgy . . . . . | " " 7.11 " 10.32 " 5.03                 |
| Sepsi-Szentgyörgy . . . . . | " " 7.02 d. u. 12.10 " 5.17             | Eresztvény . . . . .        | " " 7.33 " 11.59 " 5.31                 |
| Kilyén . . . . .            | " " 7.10 " 12.20 " 5.27                 | Nagy-Borosnyó . . . . .     | " " 7.50 " 11.17 " 5.53                 |
| Uzon . . . . .              | " " 7.23 " 12.36 " 5.43                 | Barátos . . . . .           | " " 8.11 " 11.41 " 6.22                 |
| Kökös . . . . .             | " " 7.33 " 12.49 " 5.56                 | Kovácszna . . . . .         | " " 8.31 " 12.08 " 6.40                 |
| Prázmár . . . . .           | " " 7.48 " 1.11 " 6.18                  | Páva-Zabola . . . . .       | " " 8.42 " 12.21 " 6.53                 |
| Szász-Hermány . . . . .     | " " 8.01 " 1.31 " 6.38                  | Imecsfalva . . . . .        | " " 8.54 " 12.36 " 7.08                 |
| Brassó . . . . .            | érk. délelőtt 8.18 " 1.49 este 6.56     | Kézdi-Vásárhely . . . . .   | érk. reggel 9.08 " 12.54 este 7.26      |

Nyomatott Szabó Albertnél K.-Vásárhely.